Ն՝. 4934 — 1882 ՄԱՅԻՍ 13 ԲԷՆԶԵԷՄՊԻՀ — 23 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 25 — ԲԷՆԶԵԷՄՊԻՀ Ն՝. 4934

ԳԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէհիա 10
Ամբ այ " 5
Իւչ " " 3

Թաշրալար իչին մէհիտիյէ 10
Ամբ այ " 5
Բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ

Գ՝րինճի տէֆա իչին սահմանը 3 ղ՝
Իքինճի " " " 2 ղ՝
Իւչիւնճիւ " " " 1 ղ

30 ՓԱՐԱ.

Անանուտի Քաղաք

ՄԻՈՒՆԱՏԻՍ ԷՐԱՃԻԵԱՍ

Իլան սրրասընա գօնուլմահան իլանաթ ու իխթարաթըն սահմանը 5 ղ՝
Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խանէ Եազմալը
Իսթանպոլ, Գալաթասա Բէնլիչէ-պազարընտա Իրսի խանէնտա Ն՝. 41։

١٢٩٨ ՄԱՅԻՍ ١٢ — ١٢٩٩ ՐԷՃԷՊ ٨ — 30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Սէն-Բէթերսպուրկ 24 մայիս

Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին պիր խութպէ (իրատէնամէ) եէհուտիլէրին շէհիրլէրաէն վէ քէօյլէրաէն տիշարը իսքեան իյէմէլէրինի մէնն իտիեօր. եալընզ շիմտիեէ գատար մէվճուտ օլան եէհուտի մէհահիրլէթլէրի պու մէՄուիյէթէ մուաֆ օլաճագլար տրր։ — Մէզբիւր խութպատա մուսէվէլէր իլէ չիֆթլիք ֆիրուխթինէ տաեիր ագա օլունան մուգավէլէնամէլէր տէ իպթալ օլունուպ, եէհուտիլէրին խրիսթիեանլարա եօրթու օլան կիւնլերտէ թիճարէթլէ իչթիղալ իյէմէլէրի տախի թահրթ մէՄուՆնիյէթէ ալընմըշ տրր։

Մէսաժէ տիւ Կոմէրնման զաղէթասը, հիւքիւմէթին եէհուտիլէրէ վէ քէնտի միւսթէմիլքաթալարընա գարշը իճրա իտիլէն հէր նէվ մէգալիմի քէմալի մէթանէթլէ մէնն իյէկէ գարար վէրտիկինի պէեան իտիեօր։

Լօնտրա 24 մայիս

Էքսօն ախ եարբշընտա Զօթվրը նամ պարկիր, տիկէր պարկիրլէրի կէչիպ, հէրիսինտէն էվվէլ մահէլի մուաեէնէ վասլ օլտու։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԳԹԸՐ

Աթինա 23 մայիս

Մէճլիսի մէպուսանընն հարպիեէ պիւճէսի հագգընտաքի միւգա. քէրաթը պու կիւն խիթամ պուլտու. 1882–23 սէնէսի իչին օրտունուն մէվճուտու ասքէրիեէսի 29, 834 քիչի օլաճագ տրր։

Լօնտրա 23 մայիս

Բէթէրսպուրկատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆնամէ, եէհուտիլէրին հիմաեէսի հագգընտա իթթիխաղը իմբէրաթօր թարաֆընտան էմր ու իրատէ օլունան թէտապիրի թաստիգ իլէ պէրապէր, ժէնէրալ Ինեաթիեէֆին կէօզտէն տիւշմէմիշ օլտուղունու տա խապէր վէրիեօր։

Իշպու գարար, պիր չօգ եէհուտիլէր աղէյհինտէ վուգուա կէլմէքտէ օլան մէզալիմ միւնասիպէթիյլէ, պօրճլարընը թէէտիյէեէ զայրը միւգթէտիր պուլունտուգլարընը, վէ քէնտիլէրին քիւլլիեէթլէ հիճրէթլէրինտէն, թիճարէթին ղեեատէսիյլէ միւթէզարրուր օլաճաղընը միպէյեին օլարագ, պիր չօգ թիւճճար թարաֆընտան հիւքիւմէթէ թագտիմ օլունան խութտա վէ լայիհալար իւզէրինէ իթթիխաղ օլունմուշ տուր։

Հիւքիւմէթէ թագտիմ օլունան տիկէր պիր լայիհատա, Ռուսիատա միւթէմէքքին Ամանիալարար ալէյհինտէ էհալի թարաֆընտան իճրա իտիլմէքտէ պուլունան, վէ ճալիպի տէհշէթ պիր սուրէթ ամագտա օլան թահրիքաթի իւզէրինէ, հիւքիւմէթին նազարը տիգգաթը ճէլպ օլունմուշ տուր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տիւնքի Փունջատա օգունտուղունա կէօրէ, Սիս կաթողիկոսու հազրէթլէրի, տիւնքի կիւն սէմթի մէճմուրիյէթինէ եօլճու օլմուշ տուր։

Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի Բաթրիգխանէեէ պիր մէքթուպ եազարագ, նաֆիլէ եէրտէ պուրատա պէքլէմէքտէն իսէ, կիտիպ քէնտի վազիֆէսինի իճրա վէ իֆա իթմէքլիկի վաճիպէյի զիմմէթտէն ատտ իյլէտիկինի, վէ էկէր միլլէթին մէնֆաաթընը մուճիպ պիր թալիմատ ղուսուր իտէր իսէ, իճրասընա հազիր վէ մինթազը պուլունտուղունու տախի պիլտիրմիշ տիր։

Քէզալիք իչիտիրտիկինէ կէօրէ, հէյեէթի իտարէյի միլլէթ ըէյիսի Եուսուֆեան Տիգրան էֆէնտի իլէ կէօրիւշիպ վէտալաշարգտան սոնրա ազիմէթ իթմիշ տիր։

ՏԱԼԽԻԼԻՑԷ

Հուգուգ մէքթէպինին իմթիհանլարընա պէտ ու միւպաշէրէթ իտիրմիշ տիր։

Մուհարէպէի ախիրէտէ էսիր տիւշիպ Սիպէրիա գրթասընա կէօնտէրիլէն պիր թագրմ Օսմանլը էսիրլերի, մէմլէքէթլերինէ ավէթլերի իչին էմր ալմըշլար տրր։

Եունան ֆիլօսունուն էվամիրի խէֆիեէ ալարագ Բիրէտատան հարէքէթ իյէմէսինտէն տօլաեը, խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանի. պինտէն Եունան սէֆարէթինտէն իյղահաթ թալէպ օլունմուշ օլտուղունու Ֆար տիւ Պոսֆոր եազբեօր,

Գատաեիֆճի Ալի աղա նամընտա պիր չոխարն, Դալեօնճու գուլլուղունտա Զբզմաղ սօգագտա վագը ուլդունսուզ պիր խանէեէ գարանբպ գալմըշ օլտուղու, իւֆիեէ մէմուրլարընտան Մուսթաֆա աղա թարաֆընտան խապէր ալընմադլա, բօյիս մարիֆէթիյլէ մէզբիւր խանէեէ կիրիլիպ, պիր օտատա, սէրխօշ օլմուշ օլտուղու հալտէ, տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

Օլունան իսթինթագտա մէրգումուն տէօրթ եիւզ լիրա իլէ մէզբիւր խանէեէ կիրիպ, պունուն իքի եիւզ լիրասընը իքի կիւնտէ սարֆ իթտիկի վէ գուսուրունու տախի իսթիհլաք իթմէք իւզրէ պուլունտուղու անլաշըլմըշ, վէ զիեատէ իշրէթ իթմէսինտէն եիւզիւ կէօզիւ չիշիպ, ֆէնա հալտէ խասթա օլտուղու կէօրիւլմիշ տիր։

Պէյօղլունտա, ալթընճը տաեիրէյի Պէլէտիեէ պաղչէսինտէ քիւշատ օլունան բէսիմ սէրկիսինտէ պուլունան բէսիմէրտէն իքի գրթասը, մուպահա օլունմագ իւզրէ, Պէյօղլու բօյիս միւտիրիյէթի թարաֆընտան թէրճէման վասթասը. յա ճէլպ օլունուպ, պիր գրթասը թէվզըֆ վէ տիկէրի բէտտ օլունտուղունու, վէ թէվզըֆ օլունան բէսինն, հէր նէ գատար տէվլէթի Ալիեէ ալէյհինտէ օլտուղու էվվէլճէ պէեան օլունմուշ իսէ տէ, վիրիլէն իյղահաթ իւզէրինէ օնուն տա իեատէ օլունարագ, եինէ սէրկիեէ վազիտիրտիկինի Սթամպուլ զաղէթասը եազբեօր։

Պու բէսիմէրին պիրի Մ. ՍինԺ, վէ տիկէրի Մ. Քիօլէ նամ զաթն էսէրլէրի օլուպ, պիրի՝ պիր գարագուշուն, պիր արսլան ճէսէտի իւզէրինէ տիւշտիկիւնիւ, վէ տիկէրի տէ Նէթաեիճի Հարպիեէեի իլրաեէ իթմէքտէ իմիշլէր։

Բօտօ մութասարրֆիլրը Պիկա մութասարրֆը ասպրգ աթուֆէթ. գաբանլրգ իլմինէ վուգուֆիյէթի թամմէլէրի օլան պազը զէվմթատան միւրէքքէպ պիր գամիսիօն թէշքիլ իտիլմէսինէ, մահքէմէճէ գարար վէրիլմիշ օլտուղու պունատան էվվէլ եազըլմըշ իտի։ Սթամպուլ զաղէթասընը վէրտիկի մալումաթա կէօրէ, թարաֆէյն, Ֆըրանսա սէֆարէթի մաեէթինտէ պուլունան Բէթրել վաբօրունուն սիվարիսի Մ. Դարրէ իլէ, Թաման նամ Ռուսիա սէֆարէթի մաեէթ վաբօրունուն սիվարիսի Ս՝. Մագարօֆու, վէ Այմանիա սէֆարէթինին մաեէթինտէ պուլունան Լօրէլի վաբօրունուն գաբտանը Մ. Գօշթու մէզբիւր զամիսիօն ազալըզընա ինթիխապ իտէրէք, իշպու ինթիխապ ավօգաթլարը վասրթասըյլա մահքէմէեէ թէպլիղ իյէմիշլէր, վէ պունլար մահքէմէ թարաֆընտան տախի շայեանը գապուլ կէօրիւլմիշլէր տիր։

Զէյրի հիմաեէի հազրէթի Շէհրիեարիտէ պուլունան մէքթէպլի Միւլքիեէի Շահանէ պիրինճի վէ իքինճի սէնէսի թալէպէսինին իմթիհանլարընա տիւն վէ էվվէլճի կիւն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունտուղու կիպի, պու սէնէ էհլիեէթ ու լիեագաթլարընը իսպաթ իտէրէք, շէհատէթնամէ ախզէպէ մէքթպտէն չըգաճագ օլան պէշինճի սէնէ թալէպէսինին իմթիհանընա տախի պու կիւն, հազըր պուլունմալարը միթատ օլան միմաեիզ էֆէնտիլէրին միւվաճէհէսինտէ, պէտ ու միւպաշէրէթ օլունաճաղը խապէր վէրիլիեօր։

Իսթանպոլ զաղէթասընընն ըիվաեէթինէ կէօրէ, սալթանաթը սէնիեէնին Պէկրատ սէֆիրի սատէթլու Թալիտ պէյ, մէմուրիյէթինատէն իսթիֆա իթմիշ իմիշ։

Զէրիգ վէ գընագընա զաեէթլէ ֆաեիտէլի իքի իլաճլար օլուպ, պունլարտան պիրինճիսի գանընը գուվվէթսիզլիկինտէն իլէրի կէլէն խասթալըգլարա եարատըը կիպի, իքինճիսի տախի ինսանա գուվվէթ վէրիր։ Պինաէն ալէյհ Մ. Կրիմոլ պունլարընը իքիսինի ՍԻՐՕ է Վէն ՖԷՐՐԻԻԺԻՆՕ իսմի շարապ վէ շուրուպտա պիրլէշտիրէրէք, հէքիմիկէ պէօյիւք պիր խըտմէթ իթմիշ տիր, վէ պու խըտմէթին էհէմմիյէթի, մէզբիւր շարապ վէ շուրուպ, բէնկսիզլիկէ, միյտէ ազրըսընա, իշթիհասըզլըգա վէ պու նէվ տիկէր խասթալըգլարա գարշը գուլլանըլմըգտա, անլաշըլըր։

(53)

Սալը կիճէսի, Ավսթրիա սէֆիրի պարօն տր Գալիս ճէնապէրի թարաֆընտան, պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրի իլէ, վիւքէլի ֆիխամ հազարաթընա իթա օլունտուղունու տինքի նիւսխէմիզտէ եազարդըմըզ զիեաֆէթտէ, պաշ վէքիլի սապրգ իպհէթլու տէվլէթլու Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի, վէ խարիճիէ նազըրը Սաեիտ բաշա վէ միւսթէշարը աթուֆէթլու Տատեան Արթին էֆէնտի հազարթը, վէ մապէյնի հիմաեէունտա թաամա տավէթի պուլունան ինթալիա սէֆիրիյլէ մաթէմտէ օ.

լան Պէլճիգա վէ Սըրպիսթան սէ-ֆիրլէրինտէն մատտա պիլճիւմլէ սիւֆէրա, մատամալարը յա պէրա-պէր հազըր պուլունմուշլար, վէ կիճէ եարըսը խանէլէրինէ ավտէթ իյլէմիշլեր տիր։

—

Ֆրանսա ճումհուրիյէթինին Իզմիր ժէնէրալ գոնսոլոսու Մ. Քիլէվա, վէ Իրան տէվլէթինին Իսկէնտէրիեէ գոնսոլոսու Միրզա Հապիպ տիւն Տէրիսաատէթէ կէլմիշլեր տիր։

—

Տիւնքի կիւն Իտարէի Մախսուսէնին Դարա տէնիզ բոսթասընը իճրա իթմէք իւզրէ, լիմանըմըզտան հարէքէթ իտէն վաբորույա, միւէպպետէն քիւրէկ ճեզասը յա մահքիմ օլան եէտի նէֆէր ճանի, Սինոպ գալէասընա սէվգ օլունմուշլար տըր։

—

Գալաթա մահէլլէլէրինտէն պաղըլարընտա չիէք խասթալըղը ղուհուր իյլէմիշ օլտուղունու Լա Թիւրքի եաղբեոր։

—

Վաբորլարտան իխրաճ ու իտխալ օլունան տէնկլեր իլէ, Թրանսբորթ վէ ագտարմաեա տաեիր, կէօմրիւք նէզարէթի պէհիեէսինտէն գումբանիա աճէնթէլէրինէ մուֆասսալ պիրէր թահրիրաթ եաղըլըպ, պու խուսուս հագգընտա մաալիւմաթը քեամիլ իթա օլունմուշ տուր։

—

Ալբնան մաալիւմաթը մէվսուգաեա նէզարէն, մէմալիքի Շահանէնին էքսէր մահէլլէրինտէ, պա իրատեի Սէնիեէ թէշքիլ օլունան թիճարէթ օտասը չիպէրլերի գարիպէն քիւշատ օլունաճագ իմիշ։

—

Հարպիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի էպնիեէ վէ իսթիհքեամաթ գօմիսիոնու ազասընտան Պիւմ բաշանը, սինի չէյլխուլթէթ վարմըշ օլտուղունտան, ուսուլինէ թաթպիգէն թէգաիւտիկի տերտէսթի իճրա օլտուղու իշիտիմիշ տիր։

—

Ռուսիա վաբորլարը տիրէքթօրու ամիրալ Զէգաճօֆ Իսկէնտէրիեէտէն տիւն Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն պիր Ինկիլիզ գազէթասը, Պէյօղլունտա Գալաթա-գուլէսի գուրպինտէ քեային պիր մաղազաեա կիրմիշ օլան զէվճինի պէքլէմէք իւզրէ սօգագտա տուրուր իքէն, եանընտան կէչէն գըեաֆէթի տիւզկիւնճէ հէրիֆին պիրի, պօյնունտա ասըլը օլան էլմաս մէտալիօնու գաբըպ, ֆիրար իթմիշ տիր։

—

Սիրգաթտան տօլաեը իւչ սէնէ մահպուսգալըպ, պունտան իւչ մահ մուգատտէմ սէպիլի թախլիեէ օլունան Արշակ նամ շախս, տիւն սաաթ 7 ըատտէլէրինտէ Գալաքէօյտէ սարրաֆլըգ իտէն Մ. Մագրինին տիւքքեանընա կիտերէք, վէ էլինտէ պուլունան գամա իլէ թէհտիտլէր իտերէք, միւմայիլէյհին ճամէքեանընը գըրըպ իչինտէն պիր ավուճ ալթուն ալմըշ, վէ ֆիրար իթմէք իւզրէ պուլունմուշ իսէ տէ, տերտէսթ իտիլերէք զապթիեէյէ թէսլիմ օլունմուշ, վէ իւզէրինտէ պիր տէ ըէվոլվէր պուլունմուշտուր։

Արշակ թաագիպ օլունարագ, տերտէսթ իտիլտիկի սրբատա, էլինտէ պուլունան լիրալար եէրէ տէօքիւմիւշ օլտուղունտան, Մ. Մագրինին երկրմի պէշ լիրա զարարը վար իմիշ։

—

Պէյօղլուտա իգամէթ իտէն էհալինին, սուսուզլուգտան էօլմէմէսի իչին, մահէլլի մէզքիւրէ պիր ոզ սու կէթիրմէք իւզրէ իճրա օլունան ամէլիյեաթի պիր գաչ կիւնտէն պէրու խիթամ պուլտու։ Պու ամէլիյեաթտա իչէ քէմալի կէրմի իլէ տէվամ իտիլմիշ, վէ նէ օլ մէշհուր Եավաշ Եավաշ, նէ տէ ասրլարտան գալմա պոթալը, իշի կէրի պրագմաղա, վէ եախօտ սէֆթէտար իթմէկէ սէպէպ օլամամըշլար տըր։ Շիմտի Քեաղըտխանէտէն Պէյօղլունա 1,200 թանէլաթթ գատար թաթլը սու կէլմէքտէ տիր։

Քեաղըտխանէ սուլարընդն Պէյօղլունա կէթիրիլմէսի իչին եաբբլան ամէլիյեաթն հիւնիւ նէթիճէեէ մազհար օլմասը, Թօբխանէի Ամիրէ ֆապրիգալարընդն տէրէճէի միւքեմմէլիյեթինի կէօսթէրմէքտէ, վէ պուկլարտան ֆայիտէ չըգարմադ պիլինէտ, նէ տէրէճէ իսթիֆատէ օլունանճաղընը անլաթմադտա տըր։

1872 տէ շէհիր էմանէթի ճէլիլէսի, Քեաղըտխանէ սուլարընդն Պէյօղլունա կէթիրմէկի թէճրիպէ իյլէտի իսէ տէ, օլ տէրէճէ սագաթ մաքինալար գուլլանըլտը, վէ ամէլիյեաթճա էօյլէ միշքիլաթա թէսատիֆ իտիլտի քի, պու թասավվուրուն մէվզրի ֆիրէ կէթիրիլմէսինտէն վազ կէչիլմէքլիկէ իհթիեաճ հասըլ օլտու, վէ պէօյլէճէ 22,000 լիրա պօչա սարֆ օլունտուգտան սոնրա, հիչ պիր մուհասէնաթ կէօրիւլմէմէտի։ Պու կիւն իշպու միշքիլաթա, պիւսպիթիւն զալէպէ չալընմագըզդա մուվաֆֆագըյէթի քեամիլ հասրլ օլմուշ, վէ պու թասավվուր վիճուտա կէթիրիմիշ օլուպ, պէս ուղրա իտիլէն մէսարիֆ իսէ անճագ 4000 օսմանլը լիրասընտան իսգարէթ պուլունմուշ տուր։

Ֆագաթ, պու եէնի թէտպիրին, ալթընճը տայիրէնին սու իհթիեաճաթընա քիֆաեէթ իթմէք խուսուսունտա օլան էհէմմիեէթինի, միւպալաղալը սուրէթտէ թասավվուր իյլէմմէմէլի տիր։ Քեաղըտխանէ սուեուսունուն Պէյօղլունա կէթիրիլմէսինին մուհասէնաթը, օնա էն զիեատէ իհթիեաճ կէօրիւլէն վագըթտա կէթիրիլմէսինտէ տիր։ Պէյօղլունտա սու, էլէ կէչիրիլմէզ պիր սերվէթ մագամընա կիրմէքտէ իտի։ Քէնտիլէրէ մախսուս սուեու պուլունան խանէլէրին խազինէլերի գուրումուշ օլտուղու կիպի, չօգտան պէրու թէմիզլէտիլմէմիշ օլան պէնտէր տախի, թէֆֆիւնլիւ պալչըգլըգլար հալինէ քէսպ իթմիշ օլտուգլարընտան, էհալի սբճագլար պասմագտա օլտուղու հալտէ, իչէճէք սու թէտարիքի իչին, Պօղազ իչինտէն ֆրչրլարա սու կէթիրթմէքտէն պաշգա չարէ գալմասըղընը, քեմալի տէհշէթ իւզրէ կէօրմէքտէ իտի։

Զաթը հազրէթի Շէհրիեարի, ալթընճը տաեիրէ էհալիսինին հալի էսէֆ իշթիմալի վասըլը սէմի մերհամէթլէրի օլտուգտա, պունուն սերիան թէսվիեէսի իչին էվամիրի շէտիտէ վէ դաթիէ իթասընա հիմմէթ պուեուրմուշլար, վէ իշթէ պու սաեէտէ, վէ շէհիր էմինի Մազհար բաշա հազրէթլերինին զայրէթ ու մէթանէթիյլէ. պու կիւն Պէյօղլու սու գըլէթի պէլիլ. էէսինտէն գուրթուլմուշ տուր. Ֆագաթ պու գատար իլէ իքթիֆա օլունմամըլը տըր. քիմ պիլիր Քեաղըտխանէ սուեունա նէ՞ օլուր։

Եաղըն Քեաղըտխանէ չաեը, ուֆաճըգ պիր սու տէրէսի հալինի քէսպ իտէր, վէ պուլունան սուեունուն միգտարը տա խայլիտէն խայլի ազալըը, պունտան տա մատտա եէր ալթընտան կէլմէքտէ օլան սուլարընդն, եօլարտա արա սրրա պուլունան թօբրագլարտան էմիլմէսի տէ մէլհուզ տուր. էկէր պու գօրգուլարընդն հիչ պիրիսի օլմասա պիլէ, Քեաղըտխանէեէ վազ օլունան մաքինալարընդն կէթիրտիքլերի սու չէհրին իհթիեաճաթընա քիֆաեէթ իթմէզ։ Մէզքիւր սուեուն կէթիրիլմէսի իչին օլունան ղայրէթ վէ հիմմէթ հէր նէ գատար շայեանը թահսին ու թագտիր, վէ մէհմէտաթ ու շիւքրանիյէթ իսէ տէ, պու անճագ, սէնէտէն սէնէեէ քէսպի վէխամէթ իթմէքտէ օլան պիր պէլիեէեէ գարշը մուվագաթ պիր թէտպիր մագամընտա պուլունմագտա օլուպ, գաթի պիր չարէ ատտ օլունամազ։

Մէզքիւր սուեուն կէթիրիլմէսի իչին լազըմ օլան մաքինալար թէրսանէի ամիրէ ֆապրիգալարընտա իյմալ օլունմուշ, վէ պու պապտէ կէրէք Թօբխանէ նազըրը Ալի Սաեիպ բաշա հազրէթլերի, վէ կէրէք Թօբխանէտէ միւսթախտէմ Ինկիլիզ միւհէնտիսլէր, Մազհար բաշա հազրէթլերինէ, պիր սուրէթի ֆէվգէլատտէտէ, իպրազը մուավենէթ իթմիշլեր տիր։

Պու գատար ազ միւտտէթ զարֆընտա հուսուսլէ կէթիրիլէն նէթիճէ, պիր չօգ տէֆալար թէքրարլամըշ օլտուղումուզ պիր սահիհլիկի, եանի Թօբխանէի ամիրէ ֆապրիգալարընդն, էճնէպի ֆապրիգալարընտա միւրաճաաթ իթմէքլիկէ իհթիեաճ պրագմաեաճագ տէրէճէտէ միւքեմմէլ օլտուգլարընդ, պիր տէֆա տահա իսպաթ իթմիշ տիր։

Էկէր հիւքիւմէթ քէնտի տիգզաթընդ, շիմտիեէ գատար էհէմմիեէթ վէրիլմէմիշ վէ բազպէթէ մազհար օլմամըշ պուլունան մէզքիւր ֆապրիգալարա չէվիրսէ, էկէր իշճիլէրին եէվմիեէլէրի թահթընդ թէէմմինէ ալընսա, վէ էկէր Թօբխանէի ամիրէեէ լիւզումի միգտար թախսիսաթ իթա օլունսա, պու ֆապրիգալար հարպիեէ վէ պահրիեէ նէզարէթլէրինին իհթիեաճլարընա քեամիլէն եէթիշէպիլիրլէր։

Եվրօբատա վէ Ամէրիգատա թիւֆէնկլեր վէ գարթուշլար իյմալը իչին, Թօբխանէի ամիրէ ֆապրիգալարընտան զիեատէ միւքէմմէլ ֆապրիգա եօգ տուր. պու վասի ֆապրիգալարընդն իշլէմմէտիլմէսիյլէ խազինէի տէվլէթճէ թասարրուֆ քիլլի հուսուսլէ կէլէճէկի, վէ մէմալիքի մահրուսէտէ սէնաեէինին թէրագգըսընճա տա բէք չօգ մուհասէնաթ կէօրիւլէճէկի հալտէ, պիր ազ բարա միւգաեիգասընտան տօլաեը, եիւզ իւսթիւնէ պրագզիմալարը, շայեանը թէէսսիֆ տիր։ Էկէր պունլար միւքէմմէլ սուրէթտէ իշլէտիլսէլէր, հէր շէյտէն զիեատէ քէնտի քեարլարընը կէօզտէն, վէ հաթթա տէվլէթ միւթէզարրուր օլտուղու հալտէ, քէնտիլէր խթիֆատէ իթմէք խսթէէն պիր թագըմ տէլլալարընդն վէսաթէթինէ իհթիեաճ գալմազ։

Թօքհանէ իտարէսինին պու սոն թէշէպպիւստէ հուսուսլինէ մազհար օլտուղու մուվաֆֆագըյէթին, հիւքիւմէթի քէնտի ֆապրիգալարընտան խթիֆատէ իթմէքլիկէ թէշվիգ իտէճէկի, վէ պէօյլէճէ տէվլէթին էճնէպի ֆապրիգալարընա միւրաճաաթ իթմէք կիպի, մուզիրը պիր մէճպուրիյէթտէն գուրթուլաճաղը իւմիտ օլունուր։

(Սնոմպօլ)

Լիսան վէ քիթապէթ պիր ճէօմաաթընդ, միլլեէթինին մուհաֆզասընա խըմէթ իտէն, օնուն թէրագգըսընա մուավենէթ իյլէեէն, նիհայէթ օնուն պագասընը թէէմին գըլան պաշլըճա վասթաթալարտան պիրի տիր։ Պիր միլլէթտէ լիսանըն վէ քիթապէթին պուլունտուղու հալ, պիր տէրէճէեէ գատար միլլէթտէ թէգատիւմիւն պիր միզանը վէ պիր այնասը մագամընտա ատտ օլունապիլիր։ Պու նօգթաի նազար իլէ, պիր ճէօմատաթտա լիսան վէ քիթապէթ կիւնտէն կիւնէ նէ տէրէճէ թէրագգը իսէր իսէ, օ միլլէթին հէր խուսուսատա օ նիսպէթլէ

(229)

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸՉԼԱՐ

լօնուսմուշ պուլունմագտա տըր։

—Բէք ալէա էօյլէ իսէ, իճրասընա հազրըմ... – տէյի ճէվապ վիրտի Լիսնէլ, վէ պատէհու Ամէլիյէ խիթապէն իլավէյի մէգալ պիրլէ, – մատամ, սիզ տախի թէշրիֆ իլէ հազրը պուլունմագլըզդա վէ պատիի իֆթիխարըմ օլմազլըզդա հիմմէթ իտէճէ՞քմիսինիզ... – տէտի։

—Էվվէթ, շիւբհէսի՛զ, – տէտի Ամէլի, – վէ հաթթա զիեատէսիյլէ արզուքէշ տախի պուլունմագտաեըմ...։

—Իմտի էօյլէ օլտուգտա, պուեուրունուզ գօլթուղումա կիրմէքլիկէ հիմմէթ իտինիզ...։

Մէրգումէ մէրգումուն գօլթուղունա կիրտի, վէ էսէրի չէհվէթտէն հուսուսլէ կէլէն պիր թարզ իւզրէ, մէրգումուն վիճուտի իւզէրինէ օլ մէրթէպէ տիւշիպ մէյիլլէնտի քի, ատէթա քէնտի վիճուտինին եումշագլըզընը պիլէ հիսսիթիրտի,

—Նէ՞րէեէ կիթմէքտէյիզ շիմտի, – տէտի Լիսնէլ մէրգումէեէ։

—Գըչ պաղչէմիզէ կիթմէքտէյիզ...։

Մէրգումէնին գօճասը Կոնթրանտը Լանէյ էօնտէն կիթմէքտէ իտի։

Ամէլի իլէ Լիսնէլ տախի մէրգումուն արգասընտան կիթմէքտէ օլուզ, վէ մէզքիւր եէնի պիր սէյր իլէ էյլէնմէք իսթէեէն սայիր միւսաֆիրլեր տախի անլէրին արգասընտան կիթմէքտէ իտիլէր։

Պու հէնկեամտէ Ամէլինին գալպի օլ գատար շիտտէթլի սուրէթտէ վուրմագտա իտի քի, Լիսնէլ պիլէ իշիթմէքտէ իտի։

Լիսնէլօլ քէնտի տիպէր, վէ սայքի կէօզլէրիյլէ մէրգումու եէյիպ եուխմագ իսթէրճէսինէ պիր ազգ իւզրէ պագմագտա օլան արգատասընը եիւզիւնէ պագմաեա պաշլատը։

Մէրգումէնին ֆիքրինէ պիւյիւք պիր թէզէքքիւր կէլէրէք, տօտագլարը արասընտան շու ատթիտէքի պիր սաթը պէյլթի թէլաֆֆուզ իյլէտի,

Վէնէ-ո ֆենոֆ ովէնը, պէ-ոպէ-ԲԷ-Ն ֆենոֆ ԲԷՆԷ-ԲԷՆ ոԲ-ՂԷ-ԲՊ-Ղ ոԲ-Ը...

Նիհայէթ շայեանը թէհայեիւր սուրէթտէ միւզէյեէն վէ վասի պիր հալտէ օլան գըչ պաղչէսինէ վասըլ օլուպ, վէ բէք միւքեմմէլ սուրէթտէ թէնվիր զըլընմըշ պուլունան նըշան ալմագլըգ սալօնունտան իչէրի կիրտիլը։

Ի.քի նէֆէր խրտմէթքեարլար տապանճալարը հազրըլամագտա իտիլէր,

—Նասը՞լ, պուրատան նիշանկեահը կէօրէպիլմէքտէ՞ միսինիզ... — տէյի սիւալ իթտի Կոնթրան։

—Զանն իտէրիմ քի սիեահ թահթանը իւզէրինէ եաբբշընըրմըշ օլան քեաղըտ բարչասը... օեուն քեաղըտը օրէասընը պիրլեսի օլմալը տըր, ճճապա էօյլէ՞մի տիր։

—Էվվէթ, էօյլէ տիր...։

—Տիմէք տիր քի, թամ մէզքիւր նօղթաեր նըշան ալմագլըգ իգթիզա իթմէքտէ տիր, էօյլէ տէկի՞լմի...։

—Շիւբհէսիզ...։

—Ատէթա պու պիր չօճուգ օեունճաղը մագամընտա տըր...։

—Խայր, խայր, օլ գատտր, տէտիկինիզ գատտր, գօլայ պիր շէյ տէկիլ տիր, —տէտի գօնթ։

—Բէք ալէա, Հալէպ օրատտա իսէ, իշթէ արշըն պուրատտա տըր, շիմտի կէօզլէրինիզ իլէ կէօրէճէքսինիզ...։

Լիսնէլ պիր թապանճա ալտը, վէ սայքի չօղլուգ տիգգաթ իթմէքտիզին ամէէլլէեի վիրտի։

Վէ քիւլահ շէքիլտէ պուլունան ուֆաճըգ պիր դուրշուն կիտիպ, թամ մէզքիւր օրէեա քեաղըտընը իւզէրինէ սարլանտը։

Սէյրճիլէր, անինտէ էլլէր վուրմաեա պաշլատըլար։

—Բէճա իտէրիմ սիզէ, – տէտի Լիսնէլ, – պու գատարճըգ ուֆագ պիր շէյտէն տօլաեը, պէնտէնիզի ալդըշլամաեընըզ... զիրա շայէսթէ տէկիլ տիր. շիմտի պունտան չօգ զիեատէ շայեանը տիգգաթլարընը իպրազ իտէեիմ...։

Վէ պունուն իւզէրինէ, արտ արտտա տէօրթ գըբիա գուրշուն պօշալթտը, վէ պիր տէօրթլիւ օրէրա քեաղըտընդն տէօրթ քէօշէսինտէքի տէօրթ նօգթանընդն տա թա իւզէրլերինէ վուրտու։

—Ա՛, մենսիէօ, արթըգ պու հիքմէ՛թ նէվինտէն պիր հիւնէր տիր... – տէյի պաղրրտը մէրգումէ էվվէլքի իթիմատսըզլըգ կէօսթէրմիշ օլան տէլիգանը տիւշարը թէհայեիւրի ազիմ օլարագ. – ֆագաթ, էկէր գարշընընզտա պուլունան պիր քեաղըտ բարչասը օլմաերպ տա, իլլա ճանլը ինսան օլտարար տախի, այնի ֆիւթուրսուզլուգ, վէ այնի մէհարէթ իւզրէ, պէօյլէճէ նըշան ալապիլմիսինիզ։

—Հայ հայ, շիմտի անընդ տախի իսպաթընը իպրազ իտէպիլիրիմ... —տէյի ճէվապ վիրտի Լիսնէլ, վէ պատէհու Կոնթրանա տէօնէրէք, – Մանսիէօ, հիմմէթ իտիպ էմր էյլէսէնիզ տէ, տէհլիզտէ պէքլէմէքտէ պուլունան պիզիմ ուշագլարտան Թօպի նամ արապը պուրաեա չաղրրսալար, – տէտի։

Մ. տը Լանէյին պիր իշարէթի իւզէրինէ, քէնտի խրտմէթքեարլարընտան պիրի կիտիպ անինտէ Թօպիեի կէթիրտի։

Լիսնէլ մէրգում արապա իսբանեօլճա պիր գաչ լագըրտը սէօյլէտի, վէ մէրգում տախի քէմալի թէվազու իւզրէ պաշընը էյտի,

—Բէճա իտէրիմ սիզէ, պանա պիր թապանճա իլէ պիր եաբբագ տախի սիկարա քեաղըտը հիմմէթ իտինիզ... – տէտի Լիսնէլ։

Մէրգում մէզքիւր պօշ թապանճանընդ աղզընա մէզքիւր քեաղըտը տը քալթարագ եաբբշտբրտրգտան սոնրա, քէնարլարընը իսէ օլ մէրթէպէ տիգգաթլը սուրէթտէ եըրթըպ չըգարտը քի, թապանճանընդ աղզընտա, անճագ օն ֆրանգլըգ ալթուն ճէսամէթինտէ պէեազ պիր նօգթա գալտը։

—Ալ չու սիլահը, – տէյի էմր իթտի Լիսնէլ Թօպիեէ եինէ իսբանեօլճա օլտուղու հալտէ, – հայտէ կիթ չու նըշան թահթասընընդ էօնիւնտէ արգանը տաեաթարագ տուր, վէ պու տապանճաեը տա, պէնի նըշան ալմագտասընդ կիպի, աղզընը պանա գարշը թուրթու վէր...։

—Պաշ իւսթիւնէ էֆէնտիմ... ֆիլվագը մէրգում արապ, քէմալի իթտաթ պիրլէ, կիտիպ մէզքիւր սիեահ թահթաեա արգասընը վիրէրէք տուրտու, գօլունու գալտրրտը, վէ նիշան ալբրճասընա թապանճաեը թուրթու։

Մէզքիւր թապանճանընդ աղզը, մէրգումուն պաշը եիւքսէքլիկինտէ պուլունմագտա, վէ մէզքիւր պէեազ սիկարա քեաղըտը տախի, թանընընդ օրթասընտա տըր կիպի կէօրիւնմէքտէ իտի։

Լիսնէլ քէնտի էլինտէքի թապանճաեր տօլտուրտու։

—Նէ՞ եաբաճագսընըզ, – տէյի պաղրրտը Կոնթրան ալթիւսթ օլարագ, չինքի մէրգում օլ կէօրմէքտէ օլտուղու հալէ եա ինանա-

թէգատուում իյլէմէքտէ օլտուղու, վէ էկէր թէնագուսա մէյեալ իսէ, միլլէթինտէ իլէրի կիտէճէք եէրտէ կէրի կիթմէքտէ օլտուղու անլաշըլըր։

Գու պէնտիմիզտէ նիյեէթիմիզ լիսանըմըզըն պուլունտուղու հալի պէեան իյլէմէք տէյիլ տիր. պու մէսէլէ պիզիմ սատատըմըզըն խարիճինտէ օլմասա պիլէ, էֆքեարըմըզը անլաթմադ իշին օնուն իյզահընա լիւզում կէօրմէեօրուզ։ Մաալիւմ օլունտուղու վէճհ իւզրէ, լիսան տէնիլէն չէյ ֆապրիգատա եաբըլըր, վէ գուվվէթ ու սէրվէթ ելէ իսլահ օլուր պիր չէյ տէյիլ տիր, լիսան անճադ վագթին միւրուրիյլէ վէ քիթապէթին թէրագգիսը իլէ իսլահ օլունուր, վէ պաղըլարընըն մուղայիր իտտասընա պագմաեարագ, պէեանա մէճպուրուզքի, պիր լիսանտա խօտ պէ խօտ պիր իսլահաթ միմքին տէյիլ տիր, վէ պիր լիսան պիր սէնէտէ, պէշ սէնէտէ վէ հաթթա ենպէշ սէնէտէ իսլահ օլունամազ. Ֆրանսըզլար կիպի պիր միլլէթ պիլէ, քէնտի լիսանլարընը եավաշ եավաշ իսլահ իթմիշլէր, վէ հալէա իթմէքտէ տիրլէր... վէ էօյլէ պիր միլլէթին Լուէր իլէ եաբապիտիկի պիր շէյի, պիզ Լուէր Կէնէրալ-ին եաբապիմէքլիկի իմիտ իտէմէյիզ։

Լիսան, վագըթ իլէ, քիթապէթ սաեէսինտէ իսլահ օլունապիլիր, էկէր պունտան ալթմըշ սէնէ էվվէլ եաղըմըշ պիր քիթապ իլէ, պու կիւն գալէմէ ալընմըշ պիր քիթապը պիր պերիյլէ բուպար իթմէք, լիսանըմըզճա բէք միւհիմ պիր իսլահաթ Հուսուլէ կէլմիշ օլտուղունու բանա կէօրիր վէ անլարըզ. չիբհէսիզ պու իսլահաթ, պիզտէ քիթապէթճէ ալթմըշ սէնէտէն պէրու զուհուրա կէլէն պիր թէգատիմիսին սէմերէսի տիր. պագալըմ պու թէգատատիւմ չիմտի տէ տեվամ իսթեօ՞ր մու. —էկէյ, պունուն քէմաֆի իւսսապըզ կիւնտէն կիւնէ իյերլէմէքտէ օլտուղունու կէօրիր իսէք, միլլէթիմիզին տէ չիմտի իյերլէմէքտէ օլտուղունու ինանմաեա հագգըմըզ օլուր, եօգ էկէր պիր թէրագգը եէրինէ թէնագուս միւշահէտէ օլունուր իսէ, կէրի կիթմէքտէ օլտուղումուզու քէմալի մահզունիյեէթ իլէ իգրարա մէճպուր օյանճաղրմըզ աշիքեար տըր։

Քիթապէթին թէրագգըսը կիւնտէն կիւնէ եէնիտէն եէնիեէ քիթապար նէշր օլունմասը.յա օյապիր. պիզ ալթը սէնէտէն պէրու նէշր օլունան քիթապար իլէ, օն սէնէ էվվէլ նէշր օլունան քիթիպիւն սաեսըրը բուպար իթտիք, վէ պու հիսապըմըզ իքի տէֆա իքի տէօրթ իտէր կիպի կէօրթէրտի քի, պու կիւն պիզտէ օն սէնէ էվվէլինին տէօրթտէ պիրի գատար պիլէ քիթապ նէշր օլունմամագտա տըր։ Պու էքսիմէք նէ՞տէն իլէրի կէլիեօ՞ր... օգուտմա՞գ մը էքսիլեօր, եօգսա էրմէնիճէ քիթապ մը օգունմաեօր։

Գու սիալըն ճէվապը «հէմ օգումադ էքսիլեօր, հէմ տէ էրմինիճէ քիթապ օգունմաեօր» տըր, վէ չիմտիքի հալ պիզէ էօյլէ կէօթէրիեօր քի, պունտան եէկիրմի, եէկիրմի պէշ սէնէ սոնրա պէյքի էրմէնի լիսանը իլէ չիմտիքինին եարըսը գատար տա քիթապ նէշր օլունմաեաճագ տըր։

Էհալիմիզէ, հէր չէյի պիր վագթի ֆէվգէլհատտ սէմիպ, պատէհու պըգարագ տիկէր պիր չէյ մէյլ պաղլամագ, զանն իտէոն քի, թէտավիսի զայրը միւմքին պիր իլլէթ միսիլու, եարըշմըշ, վէ պունուն նէթիճէսի օլարագ, պիր վագթի ընկերութիւնլարա, պիր վագթի լոսսաուլուղա, պիր պիր վագթի սահմանագրութիւնա, վէ պիր վագթի տա պալօեա վէ սոս. ըէլերէ տիշէն հավվէլէր կիպի, պիր միւատեթ տէ քիթապ օգումաեա կէօսթէրիլէն մէյլ, չիմտիտէ հիչ պիր շէյի սևվմէմկէ, վէ հիչ պիր շէյէ մէյլ պաղլամամաեա տիշմիշ օլան հավվէսիմիզ սաեէսինտէ, պիթթին պիթթինէ զայպ օլմուշ օլտուղունտան, պու կիւն պիր ատամըն պիր քիթապճը տիւքքեանընա կիտիպ տէ, տէյիլ ուլում ու ֆիւնունա, վէ սէնաեի ու էպէտիյեէթէ տայիր պիր քիթապ, իլլա չօճուղունա ա բ գ էօյրէտէճէք պիր քերատան ալմասը պիլէ ատէթա պիր միւճիվէ՝ սըրասընա կէչմիշ տիր։

Ֆագաթ պիզտէ օգումանընը էքսիլմէսինէ սեպեպ եալընըզ պու տէյիլ տիր. մալում տիր քի, քիթապը էն զիեատէ օգուեանլար տէլիգանլարըմըզ օլաճաղլար տըր, պունլար չիմտի Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ թահսիլ իթմէքտէ օլտուղլարընան, վէ զաթէն տէ մէգքիւր լիսանլարտա հալիյլէ պիզիմ քիթապլարմըզտան կիւզէլ, վէ զիեատէ շայեանը միւթալէա էսէրլէր պուլունմագտա օլտուղունտան, վէ պունլար ֆիեաթճա տա էհվէն օլուպ, զաթէն Ֆրանսըզճա քիթապ օգումագ, վէ զաղէթա միւթալէա իթմէք, պիզտէ ատէթա պիր չէրէֆ տատ իտիրմէքտէ պուլունտուղունտան, օ լիսանլար իլէ քիթապլար միւթալէա իթմէքտէ, վէ էրմէնիճէ քիթապ վէ զաղէթալարա թահքիր նազարը.յա պագմագտա տըրլար։ Շէօյլէ քի, պէօյլէ էճնէպի լիսանլարը թահսիլ իտէն տէլիգանլարըմըզ կիւնտէն կիւնէ արթմագտա օլտուղունտան, պէօյլէ կիտէր իսէ. էրմէնիճէ քիթապլարընտա եէվմէն ֆի եէվմէն նազարը բաղպէթտէն տիշճէքլերի անլաշըլըր։

Պիզ տէլիգանլարըմըզըն Ֆրանսըզճա էօյրէնմէլերի վէ օգումալարը ալէյհինտէ տեեիլիզ. պունուն զըտտը օլարագ, բէք իյի իսքեաթ օլմուշուզ տուր քի, պիզիմ կիպի թիճարէթլէ մէշղուլ օլան, վէ հէր վագըթ էճնէպիլէր իյէ միւնասէպաթտա պուլունմագլըզա մէճպուր պուլունան պիր էհալիյնին, էճնէպի լիսանլարը վէ պինապէրին Ֆրանսըզճա վէ Ինկիլիզճէ էօյրէնմէսինտէն պիյիւք ֆաեիտէլեր թէվէլլիւտ իյլէեէճէք տիր. անճագ պիր շէյի խոխիֆատէ իթմէք իչին էօյրէնմէք իլէ, օնու մաեէշա թէքէպպիրիւմիզդէ պիր վասըթա մագամընտա ատտ իթմէք պէյնինտէ պիյիւք ֆարգ վար տըր. պու կիւն պիզտէ Ֆրանսըզճա քիթապլար օգուեանլարընն եիզտէ հէման սէքսէնի, պիր շէյ թահսիլ իթմէք իչին տէեիլ, եալընըզ էլինտէ Ֆրանսըզճա քիթապ պուլունմագ, վէ կիւեա օնուն իլէ էֆՌէՒԷ էՌԴԷ իչին էլլէրինտէ պիրէր քիթապ վէ զաղէթա ալմագտա, վէ հաթթա ինչէրինտէ բէք չօգլարը օգուտուզլարընը քեամիլէն անտամաեա միւքթէտիր օյմատըգլարը հալտէ, պու հալլէրինտէ տեվամ իթմէք տիրլէր։

Ճիւբհէսիզ, էճնէպի լիսանլարընա պու իֆրաթ մէֆթունիյեէթին պիր սէպեպ վար տըր, վէ պու սէպեպի տէ անլամագ բէք զօյայ տըր. պիզտէ վարդապետլէր մուհարրիրլեր վէ մուալլիմլեր նիհաեէթ էհալիսին իւզերինէ աղ չօգ թէէսիրի օլան հէր պիր սընըֆ, ուեարոյմագ իքի տիրլօմաթ, իւչ ալիմ, տէօրթ չաեիր, վէ պէշ միւէլլիֆ իսմինի հէր պիր նութգլարընտա, վէ պէնտլէրինտէ, վէ տերսլէրինտէ եատ ու թիզքեար իյլէմէկի, վէ պու մինասիպէթլէ պիր թագըմ թիւրէհաթ նէվինտէն միւլահազաթա գալզըշմակլըզը պիյիւք պիր ուսմալըզ զանն իթմէքտէ տիրլէր. պիզ վարդապետ թանըրըզ քի, Հոգին Սուրբ իւզերինէ վէրտիկի պիր քարոզու Պիզմարգ վէ Վիքթոր Հիւկո իլէ պաչլամագտա տըր, վէ էօյլէ մուհարրիրլերիմիզ վար տըր քի հէր պիր պէնտլէրինտէ Լա Մարթինի, վէ իլլա օլ զէվալը Էմիլ Լիթրէնի ելկիրմի պէշ տէֆա զիքր իթմէզլէր իսէ, քէնտիլերինի կիւնահքեար ատտ իտէրլէր։

Ցիւնեատա պիր շէյ նէ գատար էյի օլուր իսէ օլսուն, տէրէճէյի իֆրաթա վարտըզը կիպի զարարը մուճիպ օլուր, վէ էճնէպի լիսանլարընա պու տէրէճէ տիւշկիւնլիւք տէ ֆայիտէյի մուճիպ ատտ օլունամազ...

Տ. Ֆ.

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Լօրտ Դավէնտիշին ճէնազէ ալայընա տայր պիր Ինկիլիզ զազէթասընտա աթիտէքի մաալիւմաթ կէօրիւնմիւշ տիր.

Լօրտ Ֆրէտերիք Դավէնտիշին ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունմագ իւզրէ, մայիսին 11 ինճի կիւնիւ սապահլէեին, մէճլիսի մէպուսան աղասը իլէ հէյեէթի վիւքէլա, խասսէթէն թայեին օլունան պիր թրէն իլէ Զաթըպուրկա կիթտիլեր։

Զաթսպուրկ մագթուլու միւմանլէյհին բէտերի տիւք Տըվօնշայրը իզամէթ իյլէտիկի մահէլլ օլուպ, միւմանլէյհին օրատա պիր բաղդը օրթա եէրինտէ զաեէթ կիւզէլ պիր գասրը պուլունմագտա տըր։

Էհալի լօրտ Դավէնտիշին նաշընըն պուլունտուղու քիլիսէեէ կիտիպ, ոսն պիր տէֆա տա միւմանլէյհին եիզունիւ կէօրմէք իչին ֆէվգէլատէ պիր արզու կէօսթէրմէքտէ, վէ զալէպէլիք իլէ հէման քիլիսէեէ կիրմէքտէ օլտուղունտան, ալաֆրանկա սատթ տօգուզա գատար զիեարէթճիլէրին կիտիպ կէօրմէլէրինէ միւսատտէ օլունմուշ տուր. էօյլէտէն իքի սաաթ սոնրա, քիլիսէնին գամբանասը ճէնազէ ալայընը հարէքէթ իթտիկինի քէնտի էլէմպաչ սէտասըյա խապէր վէրտի։

Միւսինն տիւք Տըվօնշայր ըէնկի աթմըշ, քէնտի մէճլատան տիւշմիւշ օլտուղու, վէ հիսս իթտիկի հիւզնու էլէմ սիմասընտան միւշահէտէ օլունմագտա պուլունտուղու հալտէ, մախտիւմերի մարքի Հարթինկթօն վէ լօրտ Էնկար Դավէնտիշ իլէ մէֆթաեեբ թատագիպ իթմէքտէ, վէ պունլարըն արգասընտան տա միրալայ Դավէնտիշ, ամիրալ Էճերթըն, մաժօր Լիթթէրթըն, Մ. Կլատրսթօն, գօնթ Կրանվիլ, հէյեէթի վիւքէլա ազասը, մէճլիսի մէպուսանըն 500 ազալարը, իճարաթ պազըեէլերինի թէէսիեէ իթմէեէն իրլանտալը չիֆթճիլէրին պիր հէյեէթի մէպուսէսի, Զաթսպուրկ միւնթէխիպլերի վէ մահքէմէ հաքիմլերի, վէ պիր տէ Իրլանտալը հէյեէթի մէպուսէ կիթմէքտէ իտի։

Զաթսպուրկ էհալիսի եօլուն իքի թարաֆընա թօքրանմըշ իտի։

Տիւք Տըվօնշայրըն միսթէմիքեաթընա գարիպ պուլունան էտէսոր քէօյիւ քիլիսէսինէ վասլ օլունտուղտա, ճէնազէ տուալարը օգունտու. պու խըտմէթի միթէվֆաի միմալիյէյհին ագրապասընտան պուլունան վայիզ մէօհթերէմ Մ. Թալլօ իյֆա իյլէտի։ Լօրտ Դավէնտիշին զէվճէսի իլէ հէմշիրէսի Լէյտի էժէրթօն տախ, էվվէլճէ մէգքիւր քիլիսէեէ կիթմիշ օլտուգլարընան, պու բուհանի սեինտէ հազըր պուլունմագտա իտիլէր։

Ճէնազէ ալայը քիլիսէտէն չըգըպ մէգքիւր էտէսոր քէօյիւնիւն գապրիսթանընա վասլ օլտուգտա, սոն տուալար տա օգունտուգտան սոնրա, լօրտ Դավէնտիշին նաշը թօքրաղա թէսիմ օլունտու։ Կէրէք քիլիսէտէ վէ կէրէք գապրիսթանտա հիչ պիր նութգ իրատ օլունմատըգը կիպի, գրալիչա ֆամիլեասընտան տա քիմսէ պուլունմամագտա, վէ նէ արապա, նէ ասքէր, նէ տէ ասքէրի միւզիգա կէօրինմէմէքտէ իտի։

Պու էլէմպաչ զիյնէթ բէք ազիմ պիր սատէլիքլէ, վէ պինապէրին եիւրէկէ ֆէվգէլատէ թէէսիր իտէր պիր թարզտա լեճրա իտիլտի։

Լօրտ Դավէնտիշին ճէնազէ ալայընտա, լօրտ Գիգընսֆիլտին ճէնազէ ալայընտան զիեատէ գալէպէլիք պուլունմադտա իտի։ Եէվմի մէղքիւրտէ Բօզուլէյտէն Զաթսպուրգա եիզպին քիշի կիթմիշտիր։

ՆԷՎԻՅԷ

Ամերիկայի լրագիրները գրում են Ֆէթթ–բոյ անուն մի մարդու մահը, որ նշանակում է գէր տղայ։ Բուն անունը Դաւիթ Նավարօ էր։ 18 տարեկան եղած ժամանակը 360 քիլօկրամ կշռում էր, այն ատիճան գէր, որ շատ տարիներ ինքզինքը հետաքրքիրների ցոյց տալով ապրում էր։ Անցեալ ամառ, Պիցբուրգում, իրան տեսնելու եկող այցելուների միջից մի աղջկան վրա սիրահարվեցաւ և կնութեան առնելու առաջարկեց։ Աղջիկը յօժարեցաւ, բայց ծնողքը այս միութեան դէմ կեցան, վախենալով որ իրանց աղջիկը այդ ահագին բեռին ըՀ չը գնայ։ Այս մերժումից յետոյ սիրահարեալ գէր տղան, սիրտը կոտրած և վշտացած մոնոգամական կեանք վարել սկսաւ։ Քիչ ժամանակից ծաղկի հիւանդութեան ենթակայ լինելով, Պիցբուրգի բնակիչներից ամենաուժեղ 7 մարդիկ հաղիւ կարողացան նրան հիւանդանոց փոխադրել։ Ամեն անգամ որ անկողնին մէջ շարժում մը կ'անէր, անկողինը ջարդվում էր և ինքը գետինն էր ընկնում, որտեղից վեր առնելով ուրիշ անկողնի մը մէջ դնելու համար 10 մարդ էր հարկաւոր։ Այս ստէպ անկումները հիւանդութիւնը սաստկացուցին, և գէր տղան վերջին անգամ մ'ալ անկողինը ջարդելով հոգին փչեց։

(Մշակ)

* * *

Ներկայ դարուս ամենանշանաւոր ակնաբոյժներից հռչակաւոր դոկտոր Արլտի ծննդեան եօթանասունեորդ տարեդարձը կատարուեցաւ։ Բացի այն ամեն ուսանողներից, որոնք իր դասերը լսած էին, եօթանասնամեայ բժշկապետին վաղեմի աշակերտներից խումբ խումբ վիրաբոյժներ էլ եկել էին իրանց յարգանք և մեծարանքը մատուցանելու համար մեծանուն պրոֆէսորին, որ Վիէննայի համալսարանական պսակը զարդարող ծաղիկներից գեղեցկագոյնը ճանչցուած է։ Ամեն երկիրներից, Աւստրիայից, Ունգարիայից, Ֆրանսիայից, Բելգիայից ամենքն էլ պատկառելի և հանճարեղ դոկտորին մեծագործութիւնները լսած, և երախտագիտական զգացմունքներով լցուած եկած էին զինքը ըստ արժանւոյն պատուելու համար։ Ինչպէս բժշկականութեան մէջ գլխաւոր հանդիսացողներին շատերը Բօհեմիայից են, այնպէս էլ ակնաբոյժ դոկտոր Արլտը Բօհեմի Պրակ քաղաքում ծնված և այնտեղ հրատարակած գրքերով համբաւ ստացած էր։ Յօբելեանը այս անգամ կատարուող ակնաբոյժին մեծագործութեանը վրա մի գաղափար տալու համար, բաւական է ասել թէ մինչ հիմայ 5000 մարդու աչքի լոյսը բաց է արած։ Զարմանալի է որ տակաւին կոյրեր գանվում են աշխարհիս վրա։

(Նոյն)

* * *

Փարիզու փողոցներից ծխուած սիկարների ծայրերը հաւաքողների թիւը հասնում է 500ի։ Հաւաքողները աշխատում են օրը կից մինչ 5 ֆրանկ։ Հասարակօրէն առաւօտները շատ վաղ սկսվում է այս հրնձաքաղը, օրուն տարեկան հատոյթը հասնում է 750,000 ֆրանկի։ (Աւաղ, ամբողջ հայ լրագրաց բուժանարդագների գումարը սա վառած սիկարների ծայրին անգամ չէ հասնում։)

(Նոյն)

* * *

Կանոնիզացիա։ Ահա մի քանի օր է արդէն, Փարիզում բուլվարների վրա ընդհանուրի ուշադրութիւնը իրանց վրա են դարձնում երեք երիտասարդ օտարականներ իրանց առանձնակի կազմուածքի, և գլխաւորապէս, իրանց դէմքի զարմանալի գոյնի պատճառով, որ բոլորովին զանազանվում է ներկայ ժամանակում յայտնի բոլոր ցեղերի գոյնից։ Երևակայեցէք ձեզ ամուր և լայնուս տղամարդկերանց չինական տափակ դէմքով, սև նշաձև աչքերով և նեգրների գանգուռ մազերով։ Ամենից աւելի աչքի է ընկնում նրանց դէմքերի ձիթապղտագույն-կանանչ գոյնը։ Երիտասարդ մարդիկ, ինչպէս յայտնվեցաւ, ամերիկական նեգրների և չինացիների խառնուրդ են ներկայացնում. իրանց ծանր և անախորժ հասարակական դրութեան պատճառով Ամերիկայում (նրանց ոչ չինացիներն են ընդունում և ոչ նեգրները), նրանք ստիպված էին թողնել իրանց հայրենիքը։

(Նոյն)

* * *

Փոթորիկները աբէթակէ Լրոյ։ Ամերիկական գիտնականները այս տարվայ և անցեալ ձմեռվայ անբնական եղանակը վերագրում են արեգակի վրայ եղած փոթորկային գործողութեան, որի մասին վկայում է արեգակի վրայ եղած մութ բծերի առատութիւնը, որոնց թիւը միշտ մեծանում է։ Հաստատում են, որ արեգակի մակերևոյթի վրա այդ փոթորկային գործունէութիւնը 1882 1883 թիւերին իր ամենաբարձր աստիճանին կը հասնի։

(Նոյն)

ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ
Օ ԼԻԻՆԷԹ Տ'ՕՐ

Ալէաթը ճէրրահիյէ, կէօզլիւբ, կէօզէ վէ կէօրմէեէ տայիր ալէաթլար, վէ էտէվաթը սայիրէ մաղազասը

Իսթանպուլա Պաղչէ-Դուքասսանա, Շեյխ էլ Իսլամ խանընը ալընը Ն. 6

Գալէատէ պէեան օլունան խամ իլէ, պու տէֆա միճէտտէն պիր մաղազա քիչատ իթմիշ օլտուղումուզու հիւրմէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։ Մէգքիւր մաղազամըզտա էտէվաթը ճէրրահիյէ, մէսէլա, հէքիմլէրին խսթիմալ իթտիքլէրի չիզտան տէրունինտէ ալէաթլար, գասրգ պաղլարը, լասթիքտէն մասմուլ հէր նէվ էտէվաթ, վէ ամէլիեաթը ճէրրահիյէ իճրասը իչին թէչրիհ ալէաթլարը պուլունմագտա օլուպ, ճիւմիլէսի տէ էնասն իճատլարը մոդելլերինէ թաթպիգանիյմալ օլունմուշ, վէ էվրօբանըն պիյիւք խասթախանէլերինտէ մէշահիրի ատթպպա թարաֆընտան խսթիմալ օլունան ճինսլերտէն պուլունմուշ տուրլար. մաղազամըզտա ուլումու թապիիեէ տայիր ալէաթլար, վէ էն զիեատէ լիւզումի օլան էլէքթրիք մաքինալարը, հավաեը պօշատան մաքինա, Վօլթա վէ Պիւնսէն բիլլերի վէ սայիրէ տախի մէվճուտ օլտուղու կիպի, կէօզէ վէ պագմաեա տայիր ալէաթլար, վէ բրանլար թանզիմի իչին հէր նէվ միւհէնտիսլիք էտէվաթը տախի պուլունմագտա, վէ քեամֆիէսի տէ էվրօբանըն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան չրգմըշ օլտուգլարը հալտէ, էհվէն ֆիեաթլար իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա տըրլար։ Մէմալիքի էճնէպիյէ իչին սիբարըշլար գապուլ օլունուպ, միւշթէրիլերին եզհէր ճիհէթ մէՇՇուն գալմալարընա զայրէթ օլունուր։

Գօզելմուշ օլան ալէաթլար տախի թաամիր իտիլիր։

ԻԼԱՆԱԹ

PHOSPHATE DE FER
DE LERAS
Docteur ès-Sciences, Pharmacien
à PARIS

Այս դեղը, որ Թանձրացած երկաթեայ հանքային ջուրի մը կը նմանի և որ երկաթեայ դեղերուն մէջ միակն է արեան կլորակներուն գրեթէ բաղադրութիւնը ունեցող, արեան և ոսկրներու նորոգիչ և այժ տուող է. Երբէք պնդութիւն չի տար, ստամոքսը չի յոգնեցներ և ակռաները չի սևցներ. միշտ յաջողութեամբ կը գործածուի ստամոքսի ցաւերու, գունատութեան, արեան նուազման և ամէն և ամէն ակարութեանց համար որոնց ենթակայ են կանայք, դեռահաս օրիորդներ և աղայք, երբ գունատ, անարիւն և ախորժակէ զուրկ են.

Կը գտնուի 'ի Փարիզ, վիվիէն Փողոց 8, Կրիմոլ և ընկ. և կամ ամէն գլխաւոր դեղարաններու մէջ.

CAPSULES AU MATICO
de GRIMAULT et Cie
Pharmaciens à Paris

Բարիստէ փաքը Վիվիէն սօգաղընտա 8 Նիւմէրօլու մաղազատա մուգիմ էճզաճը Կրիմօլ վէ Գումիանեարնըն, Մաթիքօ աղաճը եարրաղընտան Թէրթիպ ԻԹմիշ օլատուգու հապլարը։

Պու հապլար, պէլ սօռազլուգունարէք ֆայիտէլի օլուպ, վէ իչինտէ սուլու Գօբահիւ պուլունան հապլարտան ալէսսէվիյէ զուհուրա կէլտիկի կիպի, միտէյ ալա եօրկունլուգ վիրմէզ։

Բարիստէ վիվիէն սօգաղընտա 8 Նումէրօ իլէ մուրագամ մակազատա վէ սայիր մէշհուր էճզահանէլէրտէ պուլունուր.

Ժ. Տ. ԾԱՆՆԷԹԹՕՆՈՒՆ

Պանգա վէ մուամէլաթը սարրաֆիյէ մաղազասը, Գալաթա, Գոմիսիօն խան, Նօ. 18

Սահիպ իմզա, քէնտի միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ, վէ հիւրմէթլու էհալիսէ պէեան իտէր.քի, Վիէննանըն էն միւթէպէր պանգալարընտան պիրի իլէ խյէտիկի պիր մուգավէլէ իգթիզասընտան օլարագ, 1881 սէնէսի Սրբպիա իսթեգրազը թահվիլաթընէն հէր պիպ.ըրինի 100էր ֆրանգա ֆիրուխթ իսէպիյմէքտէ տիր. մէգբիւր թահվիլաթընէն 100տէ 3 ֆուսիդի վէ սէնէսէ պէշ տէֆա տա իգրամիսէ բիեանգօսու վար տիր. մէգբիւր բիեանգօլարտա գազանըլան պիւյիւք իւքրամիսէլէր. 100,000, 90,000 80,000, 10,000, ֆրանգ վէ ղայրիհիւմ.

Իշպու թահվիլաթ, տէվէթին պիւտճէսինտէ թասարիգ օլունմուշ պուլունտուգլարընտան. ղաեէթ միւթէպէր ատտ օլունմուշ, վէ բէք չօգ ոէրմուեէտարան, վէ սարրաֆան թարաֆընտան իշթիրա իտիլմիշ տիր։

Կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիեէ պուլունուպտա, մէգբիւր թահվիլաթտան սաթընն ալմագ իսթէէէն զաթլար, Մ. Ժ. Տ. Ծանննէթթօնա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր, միւմալէյհ եալընըզ իւզէրինտէ քէնտի մէօհրիւ պուլունան թահվիլաթընն սախթէ վէ գալպ օլմատգլարընը թէէմին էյլէր։

ՖԷԼԷՐ

Մէգբիւր բիսալէյի միւֆիտէնին սէքիզնճի նիւսխէսի տախի պու տէֆա նէշր օլունմուշ տուն, քէմաֆի իւս սապգ միւխթէլիֆ պահպարը չամիլ օլտուղու իլէ պէրապէր, պիր տէ ԷՕՄԻԻՐ նամբ, վէ իյզահաթը իլէ բէսիմ գօնուլմուշ, վէ նազարը տիգգաթ ու իսթինաեը ճալիպ պուլունմուշ տուր։

ՂՈՒՆԻԷԹ ԻԻԼ ԼՈՒՂԱԹ

Մէգբիւր լուղէթ քիթապը պէշինճի ճիւգիւ եանի 9 ունճու ֆօրմասը տախի նէշր օլունմուշ տուր։ Սամբլրը հէր քիթապճը տիւքեանլարընտա ֆիյ պէ հէր ճիւ զիւ ղրշ.2։

ԴԱՂԴ. ՈՒ ՀԱՑ. ԲԱՌԳԻՐՔ

Հրատարակեցաւ 100 էջ. թերթն յառաջիկայ յուլիս ամսուն կը հրատարակի 101էն։ Կը յուսամ որ իմ պատուական 275 բաժանորդներս և 150 գնողներս սիրով կը շնորհեն ինձ երկամեայ հանդիսաւոր

Նորայր Ն. Բիւզանդացի

ՊԱՏԿԵՐ
Տ. Տ. ԵՍԱՅԻ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ Ս. ԵՐՈՒՍԱՂԵՄԱՑ

Միլէթիմիզ էհլի սէնատթլարընտան պիրի թարաֆընտան, թաշ պատմասը իլէ. դաեէթ նէֆիս սուրէթատ թապ իտիլմիշ օլան, Ամեն. Եսայի սրբազան հագրէթլէրինին մէզբիւր բէսմի, Վ. Ց. Մարգարեան էֆէնտիյին գրիմագրը տիւքքեանընտա, վէ հէր զաղէթա սաթանլարտա պուլունմագտա տուր։

Ֆիեսթիր 3 ղուրուշ տուր։

Էսբարբ Փարիստէն վէ Թուճտան Դըզլարտան, Գալրազ ճրլար պաշը խարիճինտէ, Էտիրնէլի Դէորդ աղանըն Թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա տախի սաթըլմագտատը։

ՃԷՆԱՊՂ ԱՇԳ

Մէճմուայի Հավատիս ղազէթասընտա թէֆրիգա մագամընտա տէրճ օլունան իշպու. ճալիպի մէրագ ու տիգգաթ, վէ պինտէն ատէյի զիեատէսիյէ շայեանը գրաաթ օլան հիքեատէէնին իւքինճի ճիրտի պու տէֆա այրքճա թապ ու նէշր իտիլմիշ օլուպ, Իսթանպոլտա քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ Պէյ օղլու սօղրու եօլ թիւթիւնճիւլէրին էքսէրիսինտէ, վէ պազը ղազէթա միւվէզզիէրի եէտիյէ սաթըլմագտա տըր։ Ֆիյաթ 12 ղրշ.

ՄԷՃՄՈՒԱՅԻ ԳԱՎԱՌՆԻՆԻ ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՑՑԷ

Լիսանը Օսմանլըճա վէ եազբսը էրմէնիճէ օլարագ ագաէմճէ Գ.Գրլըճճբեան էֆէնտի խրատմէիյէ, Տիւսթուբան գրամէն թապ ու թէմմիլ օլունմուշ օլան իշպու Մէճմուայի գավառին ճիւղէրի Իսթանպոլտա վագը հէր էրմէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա, զիյրաէ կէսսթէրիլէն ֆիյեաթ իւզրէ սաթըլմագտա տըր։

Մէճէլլէ եանի Ահքեամը ատլիեէ քիթապլարընն պիրինճիսինէն տօգուզունճուեա գատարը, ֆի 28 1/2 ղրշ.

Էրազի վէ Թափու Նիզամնամէսի 10 1/2 ղրշ.

Թուրուգ վէ Էպնիյեէ վէ Տայիրէյի պէլէտիյեէ, վէ Ֆապրիգա. վէ մուրապահճըլար հագգընտա օլան Նիզամնամէ 13 1/2 ղրշ.

Քիթապճը վէ գօմիսիօնճուլարա եեռատէ 10 ղրշ. սգօնթօ օլունուր։

ՊՈՒՐՍԱՏԱ ՍԷՏՏ-ՊԱՇԸՆՏԱ ԼՕԳԱՆԹԱՑԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ ՕՍՄԱՆԻ

Պրուսատա Սէտտ-Պաշընտա վագը Ֆընաբք Պողոս վէ չէրի.քի Մկըրտիչ Մուրատեան էֆէնտիլէր պիր միւքէմմէլ լօքանթա քիշատ իթմիշ օլուպ, կէրէք եէմէք, կէրէք եաթագ, վէ կէրէք լէվազիմաթք սայիրէ տէ քէմալի տիգգաթ վէ զայրէթ իճրա օլունարագ, թէշրիֆէ բաղպէթ պուեուրան զէվաթըն հէր վէճհ իլէ հօշնուտ վէ մէճմուս, գալմալարընտա չայրշրլաճաղը կիպին ֆիեսթիրնճա տախի միւմքին օլտուղու մէրթէպէ էհվէնիյեէթ կէօսթէրիլէճէկի, էհալինին մալիւմաթը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԻՍՊԷՋԱՐԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իսթանպոլտա Պաղչէ-գաբուսունտա, Էմթաա կէօմրիւկիւ գարշուսընտա քիւշատ իյլէտիկիմիզ 43 նիւմէրօլու էճզախանէմիզ իչին քեաֆքէյի իլաճլարըմըզը Էվրօբատան հէնուզ եէլպ իյէմիշ օլուպ-քեաֆքէյի իսթիհզարաթըմըզը տախի, տիգգաթը թամամ իլէ հազըրլամրշ օլտուղումըզը տագթօր էֆէնտիլէրէ վէ միւթէպէր էհալիմիզէ իլան իտէրիզ։

Մէվսիմ եգթիզասընճա, պալըգ եաղը իսթիմալ իթմէքտէ օլան զէվաթա, գարըշըգ վէ պօզուլմուշ եաղլարտան իճթինապ իթմէք իսթէտիքլէրինտէ, հէնուզ կէթիրթմիշ օլտուղուսուզ. Բէթերմօլէր ֆապրիգասընը հալիս մօրինօ պոյըղը ճիկէրինին եաղընտան իշթիրա իթմէլէրինի խալիսանէ պէեան իտէրիզ։

Իլաճարընն եաբ լմասընա ֆէվզէլատէ տիգգաթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, Փիկրաթճա տախի, իտարէ իտէպիճէկնտէն զիյատէ թալէպ իթմէմէյի քէնտիմիզէ մէսլէք իթթիխազ իթմիշ օլտուղումուզտան, թէշրիֆ իտէն միւշթէրիլէրին մէճմուն գալաճագլարը պի իշթիպահ աբր։

Էճզախանէմիզէ, մէմլէքէթիմիզին էն միւթէպէր տօգթօրլարընտան, տօգթօր Պ. Թիրապեան էֆէնտի տէվամ իթմէքտէ օլուպ, բազար կիւնլէրինտէն մասատա, հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար հասթալարընա պագմագտա տըր, վէ կէօզ, գուլագ թապիպի տօգթօր Գուսթամիրիս տախի հէր կիւն հասթալարընը սաաթ 7½տան 9ա գատար գապուլ իթմէքտէ օլուպ, սայիր միւթէպէր տօգթօրլարտան տախի տէվամ իտէնլէր վար տըր։

Ց. ԻՍՊԼԷՋԵՐԵԱՆ

Գայիշ-տաղը սուեու իտարէսի թարաֆընտան, բայիթախթըմզ ըիայէթլու էհալիսինէ իխթար օլունուր քի, մէզբիւր սուտան ալմագլըղա իթիպար իտէն զաթլարըն քէմալ մէրթէպէ մէճնունիյէթլէրի նիյէթիյլէ, հէր նէվի ֆէտաքէարլըզ կէօզէ ալընարագ, տայիմա թապէ օլմասընա, վէ քէնտի թապիի հալինտէ պուլունմա, սընա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տըր։

Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպոլ վէ սայիր սէմթլէր իչին, պիւյիւք պիր՝ վէ եախոտ քիւչիւք իքի ֆբընը սու իչին, քէնտի խանէլէրինէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, պիր չէյրէք մէճիտ թալէպ օլունմագտա էսթ ատ, կիւնտէ պէշ ֆբընտան զիեատէ ալան զաթլար իլէ, այրքճա բազարլըգ տախի օլունապիլէճէք տիր։

Բիայէթլու էհալիյէ պիր գօլայըզ օլմագ իչին՝, արզու իտէն զաթլարա, պիլէթ տէֆթէրլէրի տախի իթա օլունաճագ տըր։

Մէզբիւր սուեուն եէրինէ, պաղդա սու վիրիլմէքլիքի հիլէսինտէն արի օլմագ իչին, բիայէթլու միւշթէրիլէրտէն, ֆբընը-լարընն իւզէրինտէ պուլունան ֆբընը վէ կէմի տէմիրի բէսիրի եաֆթալար պուլունմասընա, տիգգաթը քեամիլ պուեուրմալարը բէճա օլունուր։

Բիայէթլու միւշթէրիլէր, չիմտիքի հալտէ, քէնտի էմրէրինի վրմէք իչին, իսթանպոլտա Սիրքէճի իսկէլէսինտէ, վագ 31 նիւմէրօլու մաղազատա, վէ Ֆընտըգլըտա, սահիլտէ Քէրկէթէճի սօգաղընտա քեպին 11 նիւմէրօլու տէբուռա, վէ Պէյօղլուտա տախի, Թագսիմտէ, Մղլէթի Լուսիեանընն Ա.յ Թ.իթա քիլիսէսի հավլուսունտա վագը տէբուռա Թէշրիֆ էյլէմէքլէրի իխթար օլունուր։

ՏՕԳԹՕՐ
ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօգթէօրու միւմիլէյհ, եաբընըզ ֆբէնկի իլէթի, վէ պէյսօուղլուղու, վէ ումումի ալտթք թէնասիւլյեէ (Ծննդական գործարան.ք), վէ իտարար եօլարընտա տայիր խասթալըգլարա տիւշար օլանլարընն, էմրի թէտավիլէրինէ պագմագտա տըր։

Տօգթօր Ճէլալեան էֆէնտիսապգըզ վէճհ իւզրէ, հէր կիւն ուտաթ 4տէն 10ա գատար, Պաղչէ-գարուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սրբասընտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին Իրի Գարուլու թէմմիյեէ օլան 32 նիւմէրօլու էճզախանէմինտէ խասթալար գապուլ իթտիկի կիպի, բազար կիւնլէրի տախի, Պէյօղլուտա, Աղա ճամիսինտէ, Սարգըզ-աղաճը ճատտէսինտէ, 27 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապուլ էյլէմէքտէ տիր։

Սուրբ Էնեան էֆէնտինին պաղալիեէ մէրքէզ մաղազասը, Ադաճա-Համամընտա, Քէլիթէնճիլէր պաշընտա լամպաճը 6. էֆ. Զագմբշեանըն մաղազասը իմթիհանինտէ 21 վէ 23 նիւմէրօլու պիյիւք մաղազաեա նագլ օլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ Պ. Հ. ԲԻԻԶԻԻԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու կէրէք էճզա թիւճճարըզը իլէ վէ կէրէք էճզաճըլըզ սանասթը իլէ մէշղուլ պուլունուպ, բաղպէթլու էհալիսին հօշնուտիյէթի իչուն էլտէն կէլէնի ասա տիրիզ իթմէտիկիմիզ, հիւմմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ումում էհալիեէ բանա մալիմ տուր։

Պու տէֆա տախի էօթէտէն պէրու հիւմմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիւյիւք պիր սուհուլէթ օլմասը իչուն պիր էճզախանէնին քիւչատընա արզուքէշ օլուպ, վէ պու արզումիզէ տախի նայիլ օլարագ, չօգ ոէնէլէրտէն պէրու ամէնին մալիմ օլան Իսթանպօլտա Եէնի-ճամիտէքի 26 Ն. իլէ մուրագամ էճզա տէբօղիթօմուզտանմասատա, պու տէֆա Եէնի Իսթանպօլտա քէօբրիւ գարշրընտա 77 Նօ. իլէ մուրագամ Պ. Հ. Բիւզիւքեան պիրատէրլէր իւնվանը իլէ պիր էճզախանէվէ տէբօղիթօ քիւչատ իթմիշ օլտուղումուզու, հիւմմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ումում էհալիեէ արզու պէեան իտէրիզ։

Մէզբիւր էճզախանէ վէ տէբօղիթօմուզտա, Ֆրանսանըն, Լօնդրանըն վէ Ամերիկանըն թէրթիպաթր քիմէվիյէսի իլէ էճզայի միւթէնէվիյէսի զաեէթ տիգգաթլը եարբրմիշ վէ էն ալեա ճինալիրինտէն մէվճուտ, վէ էհվէն ֆիեաթլա ֆիրուխթ օլունուր։ Պուէնլարտան մատտա հէրան իմալ օլունան էնվայի ճինա չարագ, գօնեագ, թազէ մատէն սուլարը, վէ պիրինճի նէվ պալըգեաղը, վէ մէշրուպաթը սայիրէ տայիմա պուլունտուղու կիպի, էնվայի աբէաթ վէ էտվաթ տախի մէվճուտ տուր։ Մէզբիւր էճզախանէմիզէ վարիտ օլան բէչէթլար, անգարիպ թազէ իլաճլար իլէ էհվէն վէ զայէթ տիգգաթլը պիր սուրէթտէ իմալ օլունուր։

Պունտանտա գաթ ինազար, մէզբիւր էճզախանէմիզ իւզէրինտէ հէքիմէր իչուն, տախի այրիյէթէն պիր մահէլ թախիս օլունմուշ օլուպ, պու պապտէ պիր մարազատան տօլայը հէքիմ իլէ պիր իսթիշարէ իթմէք արզուսի օլան զէվաթ, մէզբիւր էճզախանէմիզէ թէշրիֆ պույուրտուզլարընտա, հէր պիր ճիհէթլէ ֆայիտէմիզնտ օլաճագլարընը տախի պէեան վէ իլան իտէրիզ։

Շէհրիմիզ աթը. պայի հագգասընտան քէնտի մէհարէթիյլէ հէր քէսէ թանըմըշ օլան տօգթէօր Արապեան էֆէնտի տախի, հէր բազար կիւնլէրի սապահէն սաաթ 4իւնտէն 8է գատար քէնտինէ միւրաճաաթ իտէն խասթալարը մէճճանէն թէտավի իյլէեէճէք, վէ սայիր կիւնլէր տէ սաաթ 3տէն 8է գատար եինէ էճզախանէմիզտէ պուլունաճագ տըր։

ՄՈՒԱՅԷՆԷՑԻ ԽԱՍԹԷԿԵԱՆ

ՏՕՔԹԷՕՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էյլէրեն, եօլէ «ծնօ» ալտֆ. սաաթ 4է է գատար

40-Պիւյիւք Հէնտէք սօգաղը-40

Տօքթէօրիւ միւմիլէյհին գապինէսինտէ, հէր նէվի հավա պաշալտրճը, վէ նէֆէս եօլարընտ էնվայը էճզա պուխարլարը իւֆլէմէկէ մախսուս ալէթլէր մէվճուտ օլուպ, տգ ճիկէր վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարընա խուսուսի օլարագ պագտրղը կիպի, էլէքթրիք ալէթլէրիյլէ իճրա օլունան հէր նէվի թէտավիյի եաբար էսկի կէօքիւգ վէ նէղլէ, վէ պղմաճա էօքսիրիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիր խասթալըգլարը, վէ քէօթրիւմիւք վէ սարա կիպի իլէթլէրին թապիպի խուսուսիսի տիր։

Քէզա, կիզլի խասթալըգլար, զայիֆլիք վէ զայրհիւմ։

ՍԱՐՍԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՕՍԱԼԱՐՕ

Բարիս, 24 մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3%	83 77½
» » 5%	116-80
Էսհամը Ուումումիէ աշըլը	13-50
» » գարանտը	13-45
1868 Իսթիգրազը	82-
1869 »	73-
1873 »	66-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլ.	59 25
Օսմանլը Պանգասը	821-25
Գրէտի Լիոնէ	750-
Ռուս ֆոնտսու 5% (1877	-
Ռուսիանըն Շարք իսթիգրազը	-
Իթալիա ֆոնտսու	90-60
Մըսրը իսթիգ. պիրլէշմիշ	559-37½
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	28-½
Դամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-17

Բարիս, (Պուլվար) 24 մայիս

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5%	116-70
Էսհամը Ուումումիէ	13-40

Լօնտրա 24 մայիս

Ինկիլիզ գոնսոլիտի	-
Էսհամը Ուումումիէ աշըլը	13-3/16
» » գարանտը	13-¼
1865 Իսթիգրազը	16-½
1869 »	14-½
1871 »	71-¼
1872 (Պոնտիւ Թէզգօր)	27-½
1873 »	13-½
Տէվլէթի Ալիէնին 1877 իսթիգրազը	84-¼
Օսմանլը Պանգասը	22-¾
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	85-⅝
Մըսրը իսթիգրազը պիրլէշմիշ	71-⅛
» իմթիեազը (չըմէնտը.)	91-⅛
Տարբա սանիէ	90-¾
Մըսրը Լոչիտ իսթիգրազը	-
1877 Մահարիսթան էսհամը	-
Դամպիօ Բարիզ	25-424

Վիէննա, 24 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	120-05
Ռումէլի տեմիր եօլ թահվիլաթը	27-20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՕՍԱՍԸ

Էսհ. Ուում. մայիս 12 ազլմ. գր.	14-25
» » մայիս 13 սպհ. աչ.	14-25
» » Լն եիւքսէք	-
» » Լն աշաղը	-
» » Սաաթ 5 տէ	14-22
1863 Իսթիգ. (Մուքօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	32-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	72-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզօր	27-25
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	67-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	58-
Բէքօր ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	30-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՕՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	7-1
Սօսիէթէ ժէն 6%	5-28
Իսթանպոլ Պանգասը	10-5
Սօսիէթէ Օթման	4-5
Թրամվայ 5%	340-
Լավրիօմ (մատէն)	170-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղբ Փր
Ինկիլիզ լիրասը	110-5
Ֆրանսըզ ալթունու	87-35
Բօլ	90-10
Գրիմից ալթունու	81-15
Պէեազ մէճիտիյէ	108-1
Մէթալիք	207-
Պէչիք	203-20
Ալթընըզ	126-10
Պագըր	720-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	888-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	940-
Էն աշաղը	940-
Սաաթ 5 տէ	940-

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ